

ARTISTS/ARTISTAS KUNSTSCHAFFENDE ARTISTS

ERNESTINA ABBÜHL reliefs
PETER HORBER pittüra, sculpturas
MARTIN RUCH pittüra, sculpturas
ERIKA SARATZ pittüra, fotografia
ESTHER SCHENA pittüra, serigrafia
LETA SEMADENI lirica, prosa
FILIP ZUAN fotografia

ERNESTINA ABBÜHL Reliefs
PETER HORBER Malerei, Skulpturen
MARTIN RUCH Malerei, Skulpturen
ERIKA SARATZ Malerei, Fotografie
ESTHER SCHENA MALEREI Siebdruck
LETA SEMADENI Lyrik, Prosa
FILIP ZUAN Fotografie

ERNESTINA ABBÜHL reliefs
PETER HORBER paintings, sculptures
MARTIN RUCH paintings, sculptures
ERIKA SARATZ paintings, photography
ESTHER SCHENA paintings, screenprinting
LETA SEMADENI poetry, prose
FILIP ZUAN photography

PROGET D'ART AUSSTELLUNG EXHIBITION

Ün proget d'art da Sina Conrad e sustegn
Ein Ausstellungsprojekt von Sina Conrad und
Unterstützung
An exhibition project by Sina Conrad and support

URAS D'AVERTÜRA ÖFFNUNGSZEITEN OPENING TIMES

Mincha di cun excepziun da mardi da las 10 – 18
Gövgia fin a las 20
Täglich ausser Dienstag 10 – 18 Uhr
Donnerstag bis 20 Uhr
Daily except Tuesday 10:00 – 18:00
Open Thursdays until 20:00

SUSTEGN/SPONSUORS UNTERSTÜTZUNG GRANTS/SUPPORT

Plattner & Plattner Pontresina
Engadiner Post und Gammeter Druck St. Moritz
Willi Muntwyler-Stiftung St. Moritz
Gemeinde St. Moritz
Biblioteca Engiadinaisa Segl Maria
Kulturförderungskommission Kreis Oberengadin
Graubündner Kantonalbank

Museum Engiadinais
Zahlreiche Unterstützer auf:
www.startnext.com/artviva

Willi Muntwyler-Stiftung
St. Moritz



Die Druckerei der Engadiner

Graubündner
Kantonalbank



Gemeinde
ST. MORITZ

MUSEUM
ENGIADINAIS
ENGADINE MUSEUM
エンガディ
博物館
ENGADINER
MUSEUM
ST. MORITZ

ART VIVA IN STÜVAS VEGLIAS

7 KUNST-
SCHAFFENDE
ZU GAST
IM MUSEUM
ENGIADINAIS

ERNESTINA ABBÜHL
PETER HORBER
MARTIN RUCH
ERIKA SARATZ
ESTHER SCHENA
LETA SEMADENI
FILIP ZUAN



**24. JUNI –
20. OKTOBER
2017**

Via dal Bagn 39, CH – 7500 St. Moritz
www.museum-engiadinais.ch, info@museum-engiadinais.ch
+41 81 833 43 33

ART VIVA IN STÜVAS VEGLIAS

7 KUNSTSCHAFFENDE ZU GAST IM MUSEUM ENGIADINAI

L'exposiziun speciela preschainta ad artists renumnos e moderns da la regiun. Las ouvras d'art, chi sun gnidas fattas per part speciemaing per l'exposiziun, preschaintan il dialog cul interior istoric dal museum. Quist' exposiziun resultescha our da la lavur da matura da Sina Conrad da Puntraschigna chi vo a scoula a l'Academia Engiadina a Samedan. L'incumbenza dals artists es da reagir in ün möd creativ sülla situaziun chi'd es avaunt maun aint il museum e da confrunter lur ouvras d'art moderna al lö ed als ogets exposts vegls.

Die Sonderausstellung präsentiert sieben namhafte zeitgenössische Kunstschaaffende aus der Region. Deren teils eigens für die Ausstellung konzipierten Werke treten in Dialog mit den eindrucksvollen historischen Interieurs. Die von der Gymnasiastin Sina Conrad aus Pontresina organisierte und kuratierte Ausstellung entstand im Rahmen einer Maturaarbeit an der Academia Engiadina. Die KünstlerInnen reagierten kreativ auf die vorhandene Situation im Museum und stellen ihre zeitgenössischen Kunstwerke den alten Exponaten und Räumen gegenüber.

This special exhibition presents seven well-known contemporary local artists. Their works, some of them created specially for the exhibition, are in dialogue with the impressive historic interior of the Museum Engiadinai. The exhibition has been organized and curated by Sina Conrad of Pontresina as part of her graduation diploma at the Academia Engiadina in Samedan. The artists' task was to respond in a creative way to the exhibition spaces, and their contemporary artworks are intended to provide an intriguing contrast with the older exhibits and rooms.

NOT DAL MUSEUM MUSEUMSNACHT MUSEUM NIGHT

MUSEUMSNACHT ST. MORITZ «FILM»

Freitag, 14. Juli, 18 – 23 Uhr

**FÜHRUNG: SINA CONRAD
UND IHR AUSSTELLUNGSPROJEKT**

20 Uhr

VERANSTALTUNGEN OCCURRENZAS EVENTS

**ESTHER SCHENA UND ERIKA SARATZ
STELLEN IHRE WERKE VOR**

Samstag, 29. Juli, 17 Uhr

LETA SEMADENI LIEST AUS IHREN WERKEN

Sonntag, 13. August, 11 Uhr

**ERNESTINA ABBÜHL SPRICHT ÜBER IHRE WERKE
SINA CONRAD UND IHR AUSSTELLUNGSPROJEKT**

Donnerstag, 28. September, 17 Uhr

VERNISSASCHA VENDERDI, 23 GÜN, A LAS 18

**VERNISSAGE
FREITAG,
23. JUNI, 18 UHR
OPENING
FRIDAY
23 JUNE, 18:00**



**FINISSAGE
FRIDAY
20 OCTOBER,
FROM 16:00
FINISSAGE
FREITAG,
20. OKTOBER
AB 16 UHR**

**FINISSASCHA
VENDERDI,
20 OCTOBER,
A PARTIR
DA LAS 16**